

T. ROTHSCCHILD, OGC
DCS / DF02
~~J. Becker, OGC~~
G. Sanslow, OROO
B. Stout, MM
PDR


XSNM02797

JAPAN)
CITY OF TOKYO) SS:
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Lawrence J. Mire, ~~Vice~~ Consul
of the United States of America, in and for Tokyo,
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby
certify that this document is a true and correct copy
of the original this day exhibited to me and compared
by me with the said original and found to agree therewith
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand
and the official seal of the
Consular Service of the United
States of America at Tokyo,
Japan, this 22nd day
of February, A.D., 1994.



Lawrence J. Mire
~~Vice~~ Consul of the United States of America
duly commissioned and qualified.

9404270310 940222
PDR XPORT
XSNM-2797 PDR

GCS-78 TKY 1/80

216046



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

No. 85

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 94/US/259

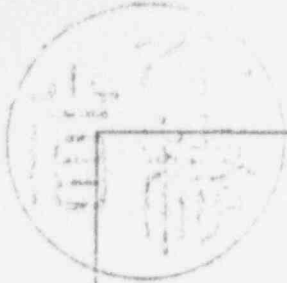
Serial No. 94/US/260

Serial No. 94/US/261

Serial No. 94/US/262

Embassy of the United States of America,

Tokyo, February 22, 1994.



軍科原第48号

平成6年3月30日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1994年2月22日付け同大使館口上書第85号及び1994年3月10日付け同第111号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、さらに、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

No. 48/ASSN

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of the Embassy's Note No. 85 dated February 22, 1994, and No. 111 dated March 10, 1994, from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfers of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry has further the honour to confirm that the items listed in the attachments to the said Notes will be held subject to the Agreement upon their entries into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

Tokyo, March 30, 1994.

ATTACHMENT TO NOTE NO. 85

SERIAL NO. 94/US/261

NRC APPLICATION NO. XSNM02796

DATE OF APPLICATION: JANUARY 24, 1994

APPLICANT: MITSUI AND CO. (U.S.A.), INC.
(NAME AND ADDRESS) 200 PARK AVENUE
NEW YORK, NY 10166-0130

SUPPLIER: UNITED STATES ENRICHMENT CORPORATION
(NAME AND ADDRESS) PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT
C/O MARTIN MARIETTA UTILITY SERVICES
PIKETON, OH 45661

ULTIMATE CONSIGNEE: TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY, INC.
(NAME AND ADDRESS) KASHIWAZAKI KARIWA NUCLEAR POWER STATION

ULTIMATE END USE: FOR RELOAD NUMBER 2 UNIT NO. 3

INTERMEDIATE CONSIGNEE: JAPAN NUCLEAR FUEL
(NAME AND ADDRESS) CONVERSION CO., LTD., TOKAI PLANT
2600, ISHIGAMI-TOJUKU, TOKAI MURA
NAKA-GUN, IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END USE: FOR CONVERSION UF6 TO UO2

INTERMEDIATE CONSIGNEE: JAPAN NUCLEAR FUEL CO., LTD.
(NAME AND ADDRESS) KURIHAMA PLANT
3-1, 2-CHOME, UCHIKAWA
YOKOSUKA-SHI, KANAGAWA-KEN

INTERMEDIATE END USE: FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION: 1,377 KILOGRAMS OF U-235 IN
36,972 KILOGRAMS OF URANIUM IN THE
FORM OF URANIUM HEXAFLUORIDE
ENRICHED TO A MAXIMUM
OF 4.45 PERCENT

COUNTRY OF ORIGIN
OF SOURCE MATERIAL: CANADA

COUNTRY OF ENRICHMENT: UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT
SCHEDULED: JUNE 1994

ATTACHMENT TO NOTE NO. 85

SERIAL NO. 94/US/262

NRC APPLICATION NO. XSNM02797

DATE OF APPLICATION: JANUARY 24, 1994

APPLICANT: MITSUI AND CO. (U.S.A.), INC.
(NAME AND ADDRESS) 200 PARK AVENUE
NEW YORK, NY 10166-0130

SUPPLIER: UNITED STATES ENRICHMENT CORPORATION
(NAME AND ADDRESS) PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT
C/O MARTIN MARIETTA UTILITY SERVICES
PIKETON, OH 45661

ULTIMATE CONSIGNEE: TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY, INC.
(NAME AND ADDRESS) KASHIWAZAKI KARIWA NUCLEAR POWER STATION

ULTIMATE END USE: FOR RELOAD NUMBER 8 UNIT NO. 1

INTERMEDIATE CONSIGNEE: JAPAN NUCLEAR FUEL
(NAME AND ADDRESS) CONVERSION CO., LTD., TOKAI PLANT
2600, ISHIGAMI-TOJUKU, TOKAI MURA
NAKA-GUN, IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END USE: FOR CONVERSION UF6 TO UO2

INTERMEDIATE CONSIGNEE: JAPAN NUCLEAR FUEL CO., LTD.
(NAME AND ADDRESS) KURIHAMA PLANT
3-1, 2-CHOME, UCHIKAWA
YOKOSUKA-SHI, KANAGAWA-KEN

INTERMEDIATE END USE: FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION: 831 KILOGRAMS OF U-235 IN
21,323 KILOGRAMS OF URANIUM IN THE
FORM OF URANIUM HEXAFLUORIDE
ENRICHED TO A MAXIMUM
OF 4.45 PERCENT

COUNTRY OF ORIGIN
OF SOURCE MATERIAL: CANADA

COUNTRY OF ENRICHMENT: UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT
SCHEDULED: JUNE 1994